

红丝带译丛

MEN WHO CAN'T BE FAITHFUL

面对不可靠的男人们，女人该怎么办？

不可靠的 男人们

[美] 卡罗尔·博特温 著

Carol Botwin

潘绍玺 冯继芳 译



怎样在信任、和谐和爱的基础上建立一种全新的、亲密的两性关系

北方文艺出版社

红丝带译丛

MEN WHO CAN'T BE FAITHFUL

不可靠的男人们

[美] 卡罗尔·博特温 著

Carol Botwin

潘绍玺 冯继芳 译

北方文艺出版社

黑版贸审字 08—98—0039

©1988 by Copestone Press, Inc.

©1999 中文简体字版专有出版权属北方文艺出版社

版权所有 不得翻印

责任编辑:梁春芳 李相玲

封面设计:杨 群 李 栋

责任印制:郭淑杰

不可靠的男人们

Bukekao de Nanrenmen

〔美〕卡罗尔·博特温 著

潘绍玺 冯继芳 译

北方文艺出版社出版发行

(哈尔滨市道外区大方里小区105号楼)

黑龙江新华印刷二厂印刷·新华书店经销

开本 850mm×1168mm 1/32·印张 10·插页 2·字数 200 000

1999年2月第1版·1999年2月第1次印刷

印数:1—8 000

ISBN 7-5317-1148-6/I·1109 定价:16.80 元

《不可靠的男人们》具有深刻的洞察力和可读性……会给你极大的帮助。

——爱德华L·帕瑞森

这是一本女性最需要的书！如果你的情侣不可靠，卡罗尔·博特温将告诉你怎样明智地处理这种局面，并使问题得到最佳解决。它能为女性提供明确和特殊的指导。

——雪莉·祖斯曼

卡罗尔·博特温为女性解决了一个非常普遍而严重的问题……书中女性提出很多好建议，其中介绍了大量惊心动魄的个案……这是值得一读的好书。

——哈罗德I·里弗

目 录

不忠诚的男人们：一个女人们面临的日益严重的问题	1
▲艾滋病对不忠诚能起一些限制作用吗？	13
▲这些男人是谁？	17
你怎么能识别他是否忠诚	23
▲你的直觉告诉你有什么事发生吗？	26
▲最近他的行为有什么异常吗？	27
▲他的习惯有所改变吗？	28
▲你感到焦虑不安吗？	30
▲他看上去有什么不同吗？	31
▲性生活有什么异常吗？	32
▲你发现了确凿的线索吗？	34
▲有奇怪的电话打来吗？	35
▲他突然鼓励你单独去旅行或度假吗？	36
▲有迹象表明你不在时有别人闯入你家吗？	37
▲你怀疑他邀请来的女人超过一般朋友关系吗？	38

▲有其他可疑的人吗?	39
▲曾经有过偶然的失误或败露吗?	41
▲这些问题说明了什么?	44
他将来还会出现不忠诚的现象吗?	47
男人和女人的差别	64
▲欲望导致外遇:科学尚未做出的解释	64
▲男人、女人和他们的亲昵行为	68
▲男人和女人的性欲	71
▲男人不忠诚的障碍是什么?	73
▲这是每一个男人的梦想	74
▲一夫一妻制是男人的强烈愿望	75
不能控制自己的男人	77
▲“我真希望我能不再追逐女人”	90
▲被困扰的不能控制自己的男人	92
其他几种追逐女性的男人	95
▲美好—丑恶综合症	95
▲“自我中心”的男人	98
▲大男子主义的男人	105
▲憎恨女人的男人	110
▲感情容易冲动的男人	111
▲有躁狂症的男人	115
▲自以为应享受王子般待遇的男人	116
▲搞三角关系的人们	118
把你当成妈妈	121
▲永远也长不大的男人们	121
▲坏妈妈综合症	122
▲好妈妈综合症	124

▲叛逆者	125
▲秘密的性行为	126
▲一个男人可能是一个不同类型的结合体	127
男人在两性关系上不忠诚的特殊情况	131
▲试图解决性生活问题	131
▲对你进行报复	135
▲他在告诉你一些事情	138
▲恢复权力的平衡	139
▲试试我的翅膀：离了婚的男人们	140
▲中年人的私通	143
▲同性恋	146
逃避爱情	152
▲双重麻烦	153
▲不忠诚如何产生距离	156
▲与其他女人的性关系和亲密关系	157
▲寻找完美的女人	160
▲夫妻如何避免亲密	162
▲在两个女人之间选择一个	165
▲私通是如何增进两人的亲密关系的	167
▲当你发现私通之后会增加“亲密”感	168
▲对亲密的恐惧来自何方？	168
▲改变亲密的需要	170
你希望他不忠诚吗？	172
▲关于亲密关系的冲突	174
▲男孩与妈妈的冲突	177

▲保持依赖性	179
▲害怕再过独身生活	181
▲性生活的矛盾冲突	182
▲金钱、权力、声望	185
▲圣人和罪人	187
▲痛苦的配偶	188
当你知道这个可怕的事实的时候	189
▲怎样对待他的不忠：致单身的女人们	192
▲关系的几个阶段	194
▲最初的策略	205
怎样对待他的不忠	220
▲致妻子们	220
▲及时采取的对策	224
你的男人能变得忠诚可靠吗？	246
▲他的特性必须改变	247
改善和弥合关系：你们能够互相配合吗？	262
▲如果他爱她怎么办？	264
▲与一个好色之徒相处	269
▲共同努力	272
▲你们双方都必须保证改变自己	272
▲创造一种和解的交谈方式	273
▲营造一种乐观向上的心态	285
▲应该解决的问题	288
让性再起积极作用	299
▲讨论性爱障碍	300
▲为得到满足而自我调整	307

不忠诚的男人们：一个 女人们面临的日益严重的问题

那是在我跟我的第一个丈夫分道扬镳之后不久，我邂逅了一个叫莱恩的男人。在某种程度上说我头脑是简单的，一个脱离了长期婚姻生活并离了婚的女人常常是如此。我跟男人交往的经历只局限于跟我的丈夫结婚之前最初的一些不定期的约会——尽管我们之间存在着这样或那样的问题，但他基本上还是一个可以依赖的和忠诚可靠的男人。此外还有两三个认真地向我求婚的追求者。以前我还从未遇到过像莱恩那样的人。

我遇到他的那种情景就成为今天这种结局的最初征兆。那是在我所隶属的一个组织举办的一年一度的圣诞节晚会上，他闯入了我的生活。我和一位女友一起去的。他跟一个我已经认识好几年的女人在一块儿。我认为他颇有魅力和十分性感。他相貌堂堂，满头灰发，身材高大修长。我们闲聊了一会儿。我看得出他对我很感兴趣。我和他调侃说笑，但在思想上也有所保留。毕竟他是和另一个女人一起来的，我不打算在他俩之间插上一脚。当坐下来就餐时，他离开她，对我说在晚间管弦乐队演奏时他想跟我跳舞。

我碰巧在音乐演奏之前离开了。与我坐同一张桌的

另一位男人邀请我到附近一家酒吧去饮餐后酒，为什么不呢？我意识到像这样离开，我可能永远再也见不到莱恩了。

我错了。两天之后他打来电话。他在电话簿里找到了我的名字。“我一直在想着你。”他说。

“那伦诺呢？”我问他，指的是那个曾经和他在一起的女人。

“噢，那没什么。我们只是朋友。我们已经好几年了。每当伦诺需要一个人陪伴时，她就打电话给我。每当我需要一个人陪我参加社交活动时，我就打电话给她。这是很实际的，并没有浪漫色彩。”他回答我。

当时我并没有理由怀疑他，因此我们就开始一起外出。他对我主动热情和讨人喜欢。他说他喜欢我的风度，还说他能跟我谈一些严肃的问题，而且我会以一种别人都做不到的方式去理解他。在我们第三次约会时，他问我是否对他所说的“某种关系”感兴趣。我想他的意思是不仅仅在一起睡觉。

“除了那种关系我不知道还有别的关系。”我解释道。“如果我遇见一个男人并且继续和他见面，这就意味着我跟他正在有着一种真正的关系。如果我不能继续这种关系，我就会离开。”我有点踌躇地说。这个问题问得太早了，但是既然他已经提出来，我决定采取断然行动。

“那你呢？”我问道。“你怎么想？你对某种关系感兴趣吗？”莱恩使我确信他有兴趣。我想，“棒极了！”我设想我们外出去做短期旅行。我们在一起玩得非常开心，而且彼此在很多方面兴趣相投。原来我们都在纽约城的同

一个区长大。我们能一起回忆过去——两个来自纽约同一个市区的天真无邪的孩子，已经进入曼哈顿颇具诱惑力的上流社会。

我们的分歧是定义不同的问题。莱恩和我对于“关系”这个词有不同的解释。我的意思是彼此单独相处一段时间，看看进一步的发展。我知道，即使我能从一场失败的婚姻中重新解脱出来，基本上我还是喜欢恪守一个惯例，期望有朝一日再过一种作为妻子的生活。而莱恩，正如我不久前所发现的那样，意思是我们将有一种关系，但那只是他生活中的许多关系之一。

起初我们一周见两次面，而在每次晚间分手的时候他都一定要把下一次我们见面的时间确定下来。大约在這種“关系”持续了四周之后，莱恩就不再问我下一次的约会时间。他每天打电话来，在某一次电话里他会确定一个约会时间。

不久，尽管他仍然不断地打电话来，对我说当我们在一起时说过的某些美妙动听的语言，但是他却开始一周只见我一次了——一般都在星期五晚上。自然我不知道他在星期六干什么，至于一周里其他几个晚间他都在干什么就更不得而知了。最初我可能很天真幼稚，但我绝不是个傻瓜。莱恩的谈话里总提到他的朋友们——全都是女性，这引起了我的怀疑。他认识太多的女人。我揣测有些可能是他以前的情人。但现在的情况怎么样呢？她们中还有谁现在仍然是他的情人呢？

我不知如何是好。在某种程度上莱恩的举止行为就好像我是他的女友一样。他还是每天给我打电话。当我

们在一起时他仍然是那么讨人喜欢和小心殷勤，但他在渐渐减少我们呆在一起的时间。

我感到焦虑不安。我不习惯男人们这样对待我。在我有限的经历里我发现男人们或者喜欢你并想再见到你，或者彼此不感兴趣，他们不再打电话来或我不再同意约会。我弄不清楚现在是个什么情况。

我决心表现得勇敢些，所以在我们一起吃晚餐的富有浪漫色彩的气氛中，我问他：“莱恩，除了我你还跟别人约会吗？”

他毫不隐讳。“我是跟一个人约会，”他说，“但现在我没跟她约会。”

我的疑虑消除了，方才如释重负。他告诉我他现在没跟任何别的人约会。但是第二天我才意识到我总是得到一种模棱两可的回答。他说“我是跟一个人约会，但现在我没跟她约会”到底是什么意思？

我开始盼望莱恩往我办公室打电话，不是带着兴奋的心情，而是越来越焦躁，因为他开始不守约了。他不像先前那样按时给我打电话了，但现在他会间或寄来一封写得非常精彩的、充满柔情蜜意的短信。这些信使我的情绪稍许平静但一直使我蒙受欺骗。我仍然保存着他的一封信，在那封信里他告诉我，当我们头天晚上呆在一起时他感到多么奇妙无比、多么温馨惬意和多么亲密无间。任何读着这封信的人都会认为一场严肃的恋爱故事正在展开。

我的怀疑使我忐忑不安，目前的事态越来越令我不快，尽管当我见到莱恩时我们仍然两情相悦，快乐不已。

现在有时整个一周他不请我外出，尽管他经常不断打电话来，不过不是每天都打电话。有几个星期当我们晚间不能呆在一起时，我就被邀请跟他一块儿吃午饭或喝酒。我感到苦恼和忧虑，实际上我越来越觉得他生活中还有另外一些女人。

一天晚上莱恩带我去看一场纽约第三戏剧界^①的演出，那出戏有他的一个“女朋友”参加演出。虽然在整个演出的大部分时间他都把一只手搭在我脖子上，但我觉得这个女人可能是他不跟我在一起时他所约会的女人之一，特别是在演出结束之后，当她和一位陪伴的男人还有另一对夫妇与我们一块儿吃快餐时，我更加相信我的这种直感。当我们离开那家餐馆时，莱恩又滞留几分钟跟她单独交谈。我们乘出租车回家，大家都挤在一辆车里，而更令我不能相信的是，莱恩让在我的公寓门前下了车，他却跟他们一起走了。

此情此景，我不仅气愤不已，而且益发觉得是一种耻辱。我这到底是怎么了？我一直在忧心忡忡。

一次在星期五的电话交谈中他并没邀我在周五或周六外出，我问他周末干什么。他告诉我他要跟“一个朋友”出去。

“莱恩，”我突然对他说，“跟我讲实话。你在见别的人吗？”

“我不见任何人，”他说。他特别强调“见”这个字。

① 纽约第三戏剧界：(Off - Off Broadway)以推出成本低而有高度实验性戏剧为主的纽约专业戏剧界，在百老汇及“非百老汇”戏剧界之外的剧场上演——译者。

“我猜那意思你也不要见我。”我说。他没做回答。“星期一给我打电话吧。”他漫不经心地说了一句，就把电话挂了。

在那之后不久，我住进医院。我需要做一次大的外科手术。在手术做完之后莱恩立即打电话来询问我的情况。他似乎对我非常关心，他经常到医院来看我。他在探视我期间我意识到我们彼此之间的关系变得很尴尬。我想像他离开我以后又去见某个其他女人。我有一种非常脆弱的感觉，意识到在我术后需要康复期间，他对我的健康不利，我决心不能让这种关系再继续下去了。两周以后我出了院，我打电话给莱恩请他吃午饭。我向他说明通过吃这顿饭我想结束我们的关系。他肯定是在跟其他一些女人约会，我不想掺和进去。

有一点我向他明确地指出：“在你的生活中你一定有过许多像这样的谈话。”他会意地笑了笑，这等于承认我是对的。他坚持我们仍然是“朋友”。我想像我自己是他所说的“朋友们”中的一个，是他生活中正在来往中的女人们中的一个，我拒绝了这种关系。

过了几个月，到了圣诞节，我收到他寄的一张明信片。他在上面潦草地写了几行字，“随着时间的推移，创伤和烦恼已经远去，或许我们可以重叙彼此的友谊。”

我始终没有回答这封信。

就在那几个月里我偶然碰到一个我发现过去曾经跟他有过一段关系的女人（在过去几年里我曾经遇上很多他以前的情人）。那时我对于莱恩好色的本质仍一无所知。她给我提供了一些详情。她跟他在一起的时间比我

的时间长得多，有三年多吧。莱恩跟我相处只有六个月稍多一点儿时间。

当她谈到他的时候，我明显看出她还没有从那种他给她造成的伤痛中完全解脱出来，尽管好多年已经过去了。她告诉我关于莱恩随便地结识一些他在街头巷尾或在博物馆等地方偶然碰到的女人的情况。他始终对她说谎。有一次他给她一些螃蟹，那是他从一个别的女人那儿要来的，但他也撒谎，竟然声称他是坐在海滩上抓的。他真是一个有迷惑力而又十分讨厌的男人，我俩彼此长叹一声，结束了关于莱恩的话题。

前不久我再次偶然碰到莱恩时很多年已经过去了，我是和我的第二个丈夫在一起。由于我们的恋情已经结束这么久了，莱恩给我造成的烦恼和羞耻已不复存在。我愉快地跟他打招呼，甚至感到对他相当友好。他还不十分坏。他仍然很快乐风趣，生气勃勃，他实际可以成为一个忠实的朋友。有很多年他曾经是一个有病的前女友的真情实意的靠山。我开玩笑地说可能他是她得病的原因，但事实上莱恩是一个混合体，正像许多不忠诚的男人那样。不完全是个坏人，但对你却不好。

莱恩或许是我第一次婚姻彻底失败之后第一个遇到的这一类男人，但他并不是最后一个。第二个男人叫丹，他从我们在一个政治资金筹款人的集会上相遇时就欺骗了我。他立即走近我。在我们相互介绍两分钟之后，他就邀请我去跟他一起吃晚饭。我向他说明我已被邀请去出席一个晚宴。他却硬要跟我一起去。我告诉他那是不可能的，主人没有准备接待另外的客人。丹又坚持要在

晚宴后和我见面喝一杯。他是一个英俊潇洒、穿戴体面、谈吐优雅的男人，表现出一种超凡脱俗的气质。他活跃于一个非常老于世故的社交圈子，我想他倒值得交往一下，于是我同意晚间去喝酒，这次约会最终开始了一个历时九个月的恋爱故事。在这场恋爱结束很久以后，我才发现当我离开那次筹款人集会去赴我的晚宴时，丹开始跟出席同一个集会的另一个女人搭讪并说服她去了他家。当我和我的朋友们一起吃饭时，他跟这个女人发生了性关系，然后把她打发走又在约定时间来与我会面。

跟莱恩不一样，丹想经常见到我，而且始终如一。从一开始，我们每个周末直到星期日晚间都在一起，一周的其它时间还要见两次面。我后来发现星期日晚间我跟他分手以后他还经常和其他女人约会，甚至在我俩频频约会的间隙，他还能设法挤出时间带着别的女人去参加画展的开幕式和鸡尾酒会。在抛弃她们之前，他都要跟这些女人睡觉，一次，两次，或三次不等。他认为我是他的“最重要的情人”，按他的生活方式，他对我还是忠实的；而别的女人对他来说虽然也像呼吸一样必要，也不过图个一夜风流，或最多厮混几次完事。

我一直对丹有些怀疑——莱恩使我变得机敏起来。丹也生活在被女人包围的圈子里。在他的客厅吧台上方的墙上挂满了签着名字的充满深情的前情人的照片。我拒绝了把我的照片给他的要求。我不愿意成为那个照片陈列室的一部分。

我们经常在麦迪逊大街上散步，我们也常会遇上一些他认识的有吸引力的女人。他时常跟我谈起这个或那个

从前的情妇。一天当我走进他在家里的办公室打电话时，我发现了放在电话机前面的一本打开的记事本，一切都真相大白了。展现在我面前的两页，上面记载着他最近两三周的活动，用铅笔写着姓名的开头字母，每个姓名的后面画着数量不等的圆圈。我抑制不住自己的好奇心，就一页一页地往前翻看着。每周都写着名字和圆圈。我猜圆圈可能代表他跟那些女人做爱的次数。有时是一个圆圈，有时是两个，还有时是三个，如果在三个圆圈后面还加了一个感叹号，我没有把握我的推论是否完全正确，但我的直觉告诉我这是关于某种性生活的记号。

当我回到丹正在等着我的客厅时，他注意到我有些心烦意乱。他问我是否出了什么事。我毫无保留地告诉他我在他桌子上的记事本里看到了什么。我相信至少他没有试图说谎。我是对的。那是一种性生活的记号，一种被他轻而易举地弄到手的女人的记录。他承认了一切。我们的恋爱也就结束了。

当我向丹告别的时候，我更加意识到我的这两次经历并非孤立的，甚至也不是男女之间约会准则的例外——当今世界到处都会遇到不忠诚的男人。

当今夫妇间的不忠诚的行为和它给女人造成的痛苦过去几年中我看越来越明显地增多，这不仅是从个人的角度而且也是从职业的角度观察到的。在我以前写的一些书里曾经论及这个问题，特别是在《爱的危机》和《婚后还有性爱吗？》都有专门论述。在我收到的这些书的读者的许多来信中，我被她们所讲述的关于她们的不忠诚的配偶的故事所触动。在我的讲座结束以后，在讨论中妇